

AVVISO DI ACCREDITAMENTO
Soggiorni Vacanza
Estate INPSieme ITALIA
Estate INPSieme ESTERO
Anno 2020

Risposte a Quesiti

Di seguito le risposte ai quesiti pervenuti sulle caselle accreditamento.soggiornivacanza.dccwss@inps.it e Prestazioniwelfare@inps.it dal giorno 13/02/2020 al giorno 16/02/2020.

Le presenti risposte integrano il testo dell'Avviso di accreditamento e vengono accettate dai fornitori con la partecipazione all'Avviso.

01

Domanda:

In merito all'ora di inglese (o di lingua estera) da rendere fruibile in tutti i soggiorni con temi non riguardanti lo studio di una lingua straniera, vi chiediamo se tale ora giornaliera può essere gestita attraverso la videoproiezione di videocorsi/filmati didattici (anche divertenti) realizzati da enti o produzioni editoriali specializzate affiancando la videoproiezione la presenza di un tutor con un fluente inglese (o altra lingua straniera attinente al videocorso) che a quel punto può non essere un docente abilitato o madrelingua. Qualora la risposta fosse affermativa sull'attestato dovremmo inserire il nominativo del tutor o i docenti che figurano nel videocorso?

Risposta:

No, l'insegnante deve essere presente.

02

Domanda:

Vorrei sapere con agenzia Estero posso partecipare da Sydney Australia?
Sara fra i paesi equiparanti anche se non europea?

Risposta:

No, non è possibile.

03

Domanda:

Per servizio di lavanderia, viene ritenuta idonea la consegna del gettone per consentire ai partecipanti di accedere alle lavatrici, oppure è richiesto obbligatoriamente il servizio di ritiro e riconsegna?

Risposta:

E' richiesto obbligatoriamente il servizio di ritiro e riconsegna

04

Domanda:

Nelle strutture in Italia i beneficiari devono essere suddivisi per fasce di età? In caso affermativo, è necessario rispettare le fasce di età come da graduatorie? oppure è possibile attivare un soggiorno nel quale gestire tutte le fasce di età, garantendo la distinzione per fasce solo per quanto riguarda la sistemazione nelle camere?

Risposta:

Deve essere rispettata la suddivisione per fasce di età così come previste dal bando di concorso, non solo limitatamente alla sistemazione logistica nelle camere.

05

Domanda:

E' possibile utilizzare in Italia strutture ricettive come previsto per legge anche extra alberghiere, poiché appartenenti alla classificazione di strutture ricettive (es.: colonie estive o campeggi)? nel caso di campeggi a norma la struttura tenda, qualora con letti, è ammessa o devono essere obbligatoriamente hotel o villaggi 3/4 stelle?

Risposta:

Si, è possibile. Ove prevista una classificazione si farà riferimento a quella. Dove non prevista una classificazione sarà necessario garantire una qualità di alloggio, servizi, ristorazione e comfort equivalenti a quelli garantiti da un hotel 3*/4* stelle.

06

Domanda:

Per Estate INPSieme in Italia, cosa intendete per spazi dedicati e strutture dedicate? in un villaggio teoricamente si possono avere degli spazi dedicati, abitazioni vicine dedicate ma non si potrà mai avere una piscina ad uso esclusivo, si potranno avere dei campi prenotati ad uso dei ragazzi in alcune fasce orarie, e sicuramente spazi dedicati per le attività previste dal bando, ma gli spazi comuni rimarranno sempre e comunque per tutti gli eventuali clienti della struttura, oppure chiedete delle strutture in esclusiva?

Risposta:

Per spazi e strutture dedicate si intendono spazi non necessariamente ad uso esclusivo, ma ragionevolmente delimitati e riservati al gruppo, anche con individuazione di orari specifici, ad eccezione delle aree comuni non delimitabili.

07

Domanda:

E' possibile nei week end sostituire il packed lunch/dinner (solitamente di poco gradimento da parte dei ragazzi) con un voucher da poter consumare in locali convenzionati che gli permetta di acquistare un pasto idoneo pari o superiore al packed lunch/dinner?

Risposta:

Non è prevista la somministrazione di packed lunch/dinner nei week end. Tale servizio è consentito esclusivamente in occasione delle escursioni e può essere sostituito, solo in tali occasioni, da voucher il cui importo deve essere adeguato, al fine di poter garantire un pasto di quantità e qualità adeguate alla fascia di età e alla tipologia di vacanza.

08

Domanda:

Per i soggiorni all'estero l'art. 9 comma 8 lettera C dell'Avviso di accreditamento prevede l'applicazione di una penale pari al 10% in caso di mancato rispetto delle date di partenza e delle sistemazioni logistiche dichiarate, ad eccezione dei casi di forza maggiore? Cosa si intende per casi di forza maggiore?

Risposta:

I casi di forza maggiore sono le situazioni riconducibili a eventi naturali imprevedibili o, se anche previsto, inevitabili (terremoto, ecc.) oppure un fatto umano cui non si possa resistere (pericoli di ordine pubblico, atto della pubblica autorità, ecc.).

09

Domanda:

Per i soggiorni all'estero è possibile prevedere la sistemazione in college in camere multiple (6/7 letti) ad uso esclusivo del gruppo?

Risposta:

No, non è consentito, poiché la sistemazione deve essere garantita in camere singole, doppie, triple e quaduple.

10

Domanda:

Per i soggiorni all'estero è possibile prevedere la sistemazione in famiglia?

Risposta:

No, non è possibile.

11

Domanda:

Nel Form riferito alla descrizione di ciascun pacchetto saranno presenti le voci "La quota comprende" (nella quale indicare i requisiti minimi), "La quota inoltre comprende" (nella quale eventualmente indicare servizi aggiuntivi previsti nella quota) e "La quota non comprende" (dove indicare servizi extra, ulteriori rispetto a quanto previsto dai bandi e dall'Avviso di accreditamento)?

Risposta:

Il fornitore dovrà dichiarare il prezzo complessivo del pacchetto che deve necessariamente comprendere tutti i servizi previsti dall'Avviso di accreditamento e dai Bandi Estate INPSieme. Rispetto a tale prezzo verrà calcolato il contributo a carico dell'Istituto. Nella parte di compilazione libera, potrà essere dichiarata la fornitura di eventuali servizi assicurativi non compresi con spese a carico dell'utente. Eventuali sconti praticati non dovranno essere individuati in questa sede, potranno essere offerti agli utenti nei limiti della quota eccedente il contributo massimo Inps concedibile e, naturalmente, evidenziati in fattura. Ugualmente i costi assicurativi, non rimborsabili da Inps, dovranno essere evidenziati separatamente in fattura.

12

Domanda:

Prima del 26 febbraio 2020, quale data di apertura del sistema per il caricamento dei pacchetti soggiorno, sarà possibile visualizzare una bozza della scheda pacchetto da compilare, con l'indicazione dei campi fissi e dei campi liberi (numero massimo di caratteri) e con l'indicazione delle dimensioni delle foto da caricare?

Risposta:

Verrà pubblicato un fac-simile di scheda, suscettibile di minime modifiche finali.

13

Domanda:

Per i soggiorni in Italia l'art. 9 comma 7 lettera C dell'Avviso di accreditamento prevede l'applicazione di una penale pari al 10% in caso di mancato rispetto del requisito della distribuzione per fasce di età. Cosa si intende per mancato rispetto di tale requisito?

Risposta:

Il requisito richiesto viene meno qualora i beneficiari vengano aggregati senza rispettare le fasce di età previste dal bando o nell'offerta specifica del pacchetto; ad eccezione della compresenza di gruppi nelle aree comuni non delimitabili l'organizzazione deve prevedere attività separate per fasce d'età.

14

Domanda:

E' possibile ricevere indicazioni sulle modalità di caricamento da parte dei fornitori dei documenti degli utenti (es.: fatture e contratti)? Può essere utilizzabile l'uso di FTP, web API o altro?

Risposta:

Verrà fornita in tempo utile una guida per l'operatore della società, che sarà pubblicata sul sito istituzionale.

15

Domanda:

L'avviso di accreditamento prevede l'applicazione di una penale del 20% in caso di mancata attivazione del pacchetto dopo la stipula del contratto. E' possibile prevedere delle eccezioni per le località che potrebbero subire penalizzazioni a causa dell'evolversi dell'emergenza Coronavirus o di altre circostanze imprevedibili, per le quali la società potrebbe essere costretta ad eliminare una località a causa di pochi iscritti o di cancellazioni? Il Codice del turismo prevede che, se per circostanze sopravvenute non imputabili all'organizzatore divenisse impossibile fornire, in corso d'esecuzione, una parte sostanziale, per valore o qualità, della combinazione dei servizi turistici pattuiti nel contratto di pacchetto turistico, l'organizzatore possa offrire, senza supplemento di prezzo a carico del viaggiatore, soluzioni alternative adeguate, di qualità ove possibile equivalente o superiore, rispetto a quelle specificate nel contratto.

Risposta:

Sono fatti salvi i casi di forza maggiore.

16

Domanda:

Per quanto concerne la data del 9 aprile per la comunicazione del codice pacchetto e del codice turno, ciò costringerebbe le società a ricodificare tutti i pacchetti a stagione avanzata. Pertanto, chiediamo che la ricerca da parte degli utenti possa avvenire anche per nome pacchetto o codice interno agenzia, altrimenti le società sarebbero costrette a ricodificare tutti i loro pacchetti successivamente al 9 aprile, con il rischio di generare confusione per gli utenti che ci scelgono.

Risposta:

Sarà possibile la ricerca per denominazione pacchetto.

17

Domanda:

Ogni soggiorno proposto dovrà essere descritto nella sua articolazione giornaliera, con descrizione accurata delle attività proposte e della loro durata". Si chiede conferma se sia necessario descrivere una giornata tipo del soggiorno, con indicazione della durata delle attività previste.

Risposta:

Si, è necessario descrivere una giornata tipo, o più giornate qualora si differenzino notevolmente.

18

Domanda:

Siamo già accreditati con il pin di uno dei soci della nostra società, ma nella procedura di accreditamento si evidenzia che è necessario abilitare anche il Legale rappresentante. Come deve essere richiesta l'abilitazione?

Risposta:

Il legale rappresentante dovrà essere munito di PIN per effettuare il primo accesso alla procedura, in occasione del quale sarà tenuto a rilasciare le autocertificazioni previste dall'Avviso di accreditamento. La richiesta di abilitazione dovrà essere presentata alla Direzione Regionale INPS ovvero alla Direzione di Coordinamento Metropolitano dove insiste una propria sede operativa sul territorio nazionale utilizzando il modulo RA013 pubblicato sul sito istituzionale.

19

Domanda:

Nell'inserimento dei pacchetti sarà possibile indicare i soli aeroporti previsti per quel singolo pacchetto?

Risposta:

Si, è possibile.

20

Domanda:

Nell'inserimento delle proposte per accreditare i soggiorni sul sito dell'Istituto avremo 4/5 pacchetti diversi con le stesse date di partenza e rientro e con la stessa destinazione aeroporto (Londra), ma città e college diversi. Tale programmazione prevede ad oggi

almeno 3 tratte internazionali diverse che si utilizzeranno per l'intermobilità dei trasporti cercando di favorire per ciascun gruppo il tempo di minor percorrenza per raggiungere la struttura.

Come possiamo prevedere con assoluta certezza quale tratta internazionale e conseguentemente nazionale dovremmo inserire a sistema INPS entro il 16 marzo 2020, visto che la composizione dei gruppi per i singoli college e per le singole città di partenza saranno note con completezza solo dopo il 5 maggio?

Risposta:

Sono state integrate le risposte ai quesiti n. 4 e 5 pubblicati sul sito istituzionale in data 14 febbraio 2020, eliminando l'obbligo di indicare fin da subito l'operativo dei voli. E' necessario dichiarare nel pacchetto le possibilità alternative di volo diretto/indiretto e l'eventuale partenza oltre le 22.00. In caso di riserva da parte del tour operator di individuare successivamente un volo diretto o indiretto, ciò andrà specificato nel campo descrittivo.

21

Domanda:

Cosa accade se in fase successiva all'accreditamento dei soggiorni una compagnia aerea, malgrado il blocco posti e il versamento di quanto dovuto, sia indisponibile a coprire parte o l'intera del gruppo per motivi di overbooking o semplicemente per soppressione della tratta? Inoltre, in caso di cambio operativo volo da parte della Compagnia Aerea, sempre in fase successiva all'accreditamento dei soggiorni, che rendesse tale orario non consono per l'intermobilità dei trasporti in ambito nazionale, la società potrebbe individuare tratte alternative per non incorrere in penali con l'Istituto, offrendo pari qualità di servizio come previsto dalle norme europee sul turismo?

Risposta:

La penale prevista dall'Avviso non sarà applicata nei casi di forza maggiore.

22

Domanda:

L'art. 9 comma 7 lettera A dell'Avviso di accreditamento prevede che in caso di mancata attivazione del pacchetto dopo la stipula del contratto con l'utente" venga applicata una penale pari al 20% sul contributo sostenuto da INPS sui pacchetti rispetto ai quali venga riscontrata la difformità. Tale penale viene applicata anche qualora il contratto venga revocato da parte del fornitore, qualora l'utente non ottemperi al pagamento della quota a suo carico?

Risposta:

Una volta caricato il contratto in procedura INPS, questo si intende come definitivo. Il contratto concorrerà alla determinazione delle eventuali penali nel solo caso di fatto colpevole della società fornitrice. In caso di risoluzione del contratto con l'utente per inadempimento non si procederà all'applicazione di penali qualora la società prima della data di presunta partenza proceda alla restituzione di eventuali acconti già ricevuti dall'Istituto e alla richiesta di cancellazione del contratto, fornendo prova dell'avvenuta risoluzione.

23

Domanda:

L'utenza è solita sottoscrivere contratti (non prelezioni) con più società, non dando, poi, seguito al pagamento della quota a carico della famiglia. In tali ipotesi, qualora il numero di adesioni ad un turno fosse inferiore a quanto previsto dall'Avviso di accreditamento, non consentendone l'attivazione, verrebbe applicata una penale da parte dell'Istituto? Oppure il gruppo può, comunque, partire, fruendo del soggiorno, previa acquisizione del parere favorevole da parte delle famiglie interessate?

Risposta:

Una volta caricato il contratto in procedura INPS, questo si intende come definitivo e non saranno possibili inserimenti multipli per il singolo utente. Pertanto il tour operator procederà al caricamento del contratto solo dove potrà garantire la partenza del gruppo. Si ricorda che non esiste un numero minimo per l'attivazione del gruppo, esiste solo un numero minimo di operatori da garantire indipendentemente dalla composizione minima del gruppo. Pertanto sarà una libera scelta del tour operator decidere il numero minimo di partecipanti per l'attivazione di un gruppo.

24

Domanda:

Come possiamo gestire, dopo il 16 marzo, un numero di adesioni superiori ad un pacchetto rispetto ad un contingente volo già designato nel caso in cui lo stesso aeromobile non abbia più capacità fisica di accogliere altri passeggeri? Ovvero nel caso in cui un fornitore fissi un determinato numero di posti volo, ma questo non sia sufficiente a coprire le adesioni pervenute nel periodo tra il 9 aprile e il 5 Maggio (non contando in questo momento i ripescaggi) possiamo proporre in alternativa, dandone nota all'Istituto e alle famiglie, voli diversi per soddisfare l'esigenza dell'utenza di pari qualità a quelle già espresse in fase di accreditamento?

Risposta:

Ferma restando la possibilità di indicare nella descrizione del pacchetto le diverse tipologie di volo che potranno essere individuate, possono essere modificati gli orari dei voli, nel rispetto degli altri requisiti previsti dal pacchetto e garantendo la tempestività e la completezza di informazione alle famiglie e all'Istituto ed il rispetto delle caratteristiche generali del volo così come indicate nella descrizione generale.

25

Domanda:

E' data facoltà ai genitori degli studenti in Italia ed in Europa di richiedere direttamente una visita approfondita presso le strutture locali al fine di consentire di avvalersi di tutte le strutture diagnostiche e strumentali utili per individuare con certezza le cause di una patologia di buona entità, senza doversi necessariamente rivolgere a medici terzi, visto che questi ultimi non sono in possesso di adeguati strumenti diagnostici?

Risposta:

Fermo restando che la società accreditata deve garantire l'assistenza sanitaria come da requisiti minimi previsti dall'Avviso, la famiglia è libera di rivolgersi alle strutture mediche di fiducia.

26

Domanda:

Nel caso di smarrimento della carta di imbarco da parte dello studente durante le fasi aeroportuali è previsto un modulo INPS in cui il genitore dello studente dichiara di aver viaggiato con i voli previsti? Oppure dobbiamo prevedere nel contratto con la famiglia che in caso di smarrimento dei documenti di imbarco la quota di saldo sarà dovuta direttamente dai genitori al TO?

Risposta:

La responsabilità della custodia delle carte d'imbarco è del tour operator che è tenuto all'allegazione della documentazione in procedura o di idonea documentazione sostitutiva (biglietto elettronico unito ad autocertificazione dell'avvenuta partenza).

27

Domanda:

La struttura deve essere a norma per i disabili, ovvero avere servizi adeguati ad accogliere i disabili in carrozzella, a norma di legge? Oppure la struttura deve essere solo a norme di legge (avere licenze etc....)? Potrebbe essere proposta anche una struttura che non è adeguata alla normativa per accogliere i disabili in carrozzella, ma che comunque è fruibile (non presenta barriere architettoniche ma, ad esempio, non presenta bagni a norma o ascensore a norma)?

Risposta:

Tutte le strutture ospitanti devono essere a norma di legge. Sarà cura del fornitore indicare le problematiche presenti per la piena fruibilità dei servizi.

29

Domanda:

In caso delle vacanze studio all'estero, il fornitore può proporre in maniera chiara e definita partenze solo da alcuni aeroporti, in modo che ogni utente potrà scegliere il tour operator che ha le partenze più adeguate alle sue esigenze? In caso negativo per ogni regione, si deve stabilire la città di partenza per raggiungere l'aeroporto/i selezionati nel pacchetto?

Risposta:

E' consentita la partenza solo da alcuni aeroporti che dovranno essere chiaramente indicati nel pacchetto.

30

Domanda:

In caso di soggiorni in Italia, si possono indicare esplicitamente le partenze solo da determinate città, in modo tale che l'utente possa scegliere l'operatore in base alle proprie esigenze?

Risposta:

Si, è possibile.

31

Domanda:

L'incremento del 30% della quota di partecipazione per disabili titolari di L.104 art. 3 comma 1 deve garantire assistenza, trasporto, vitto e alloggio dell'accompagnatore del disabile, senza poter incrementare ulteriormente la quota di partecipazione?

Risposta:

La maggiorazione del 30% non è riferita all'assistenza individuale, non prevista per tale tipologia di disabilità, ma è finalizzata alla copertura delle spese per garantire la miglior assistenza aggiuntiva da parte della società organizzatrice del soggiorno per tale tipologia di partecipanti. Non sono riconosciute ulteriori maggiorazioni.

32

Domanda:

Non è ben chiaro perché nella risposta n. 14 dei quesiti pubblicati sul sito istituzionale in data 14 febbraio 2020 sia precisato che "nessun costo extra deve ricadere sulla famiglia". Se il costo del soggiorno a persona è per esempio €1.000, una famiglia che fa partire anche un assistente avrà i seguenti costi: € 1.000 per il ragazzo + € 1.000 per l'assistente + costo stipendio dell'assistente se è esterno € 750.00 (per esempio). Chi paga quindi il soggiorno più l'eventuale compenso dell'accompagnatore?

Risposta:

Il tour operator deve garantire l'assistenza al disabile legge 104 comma art. 3, comma 1, non con la presenza di un accompagnatore individuale, previsto solo per i casi di disabilità ex L. 104, art. 3, comma 3, ma approntando tutte le misure necessarie per consentire al giovane disabile di fruire del soggiorno vacanza.

33

Domanda:

In riferimento alla domanda n. 24 e relativa risposta dei quesiti pubblicati sul sito istituzionale in data 14 febbraio 2020, si intende che in fase di presentazione della domanda debbano essere inseriti gli operativi volo solo della tratta internazionale/intercontinentale. E' corretto?

Risposta:

Laddove possibile devono essere inseriti gli operativi dei voli; in alternativa sarà necessario indicare, in sede di descrizione del pacchetto, se saranno utilizzati voli con scalo e/o con partenza successiva alle h 22 (notturna).

34

Domanda:

In riferimento alla domanda n. 33 e relativa risposta dei quesiti pubblicati sul sito istituzionale in data 14 febbraio 2020, si riscontra che il Bando non prevede un minimo di partecipanti per attivazione del turno. Quindi se ci sono 13 ragazzi che partono per un college, il turno verrà attivato secondo bando se deciso dalla società. A che si riferisce quindi quella risposta?

Risposta:

Il bando prevede la presenza di un assistente ogni 15 partecipanti; a discrezionalità della società fornitrice è possibile la partenza di un gruppo di numero inferiore, purché sia comunque garantita la presenza di un assistente.

35

Domanda:

Per un college, possono essere proposti 2 pacchetti con attività ed escursioni differenti?

Risposta:

Si, è possibile.

36

Domanda:

Potranno essere presentati 2 pacchetti differenti per lo stesso college uno con partenza da Roma e Milano e l'altro con partenza da "altre città"?

Risposta:

E' necessario presentare pacchetti separati laddove i prezzi siano diversi ed è possibile in tutti i casi in cui il tour operator ritenga necessario diversificare i pacchetti; in tali casi sarà necessario specificare le città di partenza.

37

Domanda:

Potranno essere presentati 2 pacchetti differenti per l'Italia un pacchetto con trasferimento in bus ed un con trasferimento in volo?

Risposta:

Si

38

Domanda:

Quando verranno dati le disposizioni ai tour operator ad inserire tutte le offerte?

Risposta:

In tempo utile all'inserimento in procedura.

39

Domanda:

Il codice di ogni singolo pacchetto proposto, viene generato al termine dell'inserimento stesso?

Risposta:

Il numero viene generato in fase di inserimento a catalogo.

40

Domanda:

Il codice di ogni pacchetto deve essere inserito, nel contratto tra privati, tra famiglie e società organizzatrice?

Risposta:

In fase di scelta del pacchetto selezionato l'utente dovrà inserirne il codice; pertanto, quantunque sia preferibile, non sarà indispensabile a pena di annullamento l'ulteriore inserimento del codice nel contratto tra le parti.

41

Domanda:

L'amministratore dell'azienda estera ha richiesto ed ottenuto nel 2012 un codice fiscale all'agenzia delle entrate italiana per la società con sede a Malta. Il codice fiscale è un codice numerico.

Per quanto riguarda il PIN INPS lo stesso amministratore è in possesso di un codice PIN DISPOSITIVO associato al suo codice fiscale. Visto che, in fase di richiesta nuovo PIN, la procedura si blocca poiché alla azienda estera è già associato un codice PIN DISPOSITIVO, ai fini BANDO INPS 2020 possiamo ritenerci in regola e quindi procedere alla richiesta di accreditamento, oppure vige altra procedura per richiedere questi dati?

Risposta:

E' necessari chiedere l'abilitazione alla procedura di accreditamento compilando il modulo pubblicato sul sito; successivamente l'amministratore potrà effettuare il primo accesso con il proprio PIN.

42

Domanda

E' possibile offrire dei pacchetti soggiorno Italia non comprensivi di viaggio?

Risposta

Sì, è possibile, non essendo previsto il viaggio come obbligatorio nell'avviso. Si prega di non tener conto della difforme risposta data ad un quesito precedentemente pubblicato, che viene sostituita integralmente dalla presente.